



# FORMAT

SÜDHESSENS SCHÖNSTE SEITEN



# Goldener Oktober

WEIL'S GUT TUT  
Herbstliche Wohnträume

RUSTIKAL & GUT  
Herbstgenüsse auf dem Teller

GELB, GRÜN, GUT  
Herbst im Garten

# Hoch die Tassen!



*Apitz*



[www.apitz-art.de](http://www.apitz-art.de)

## WEIL'S GUT TUT

Behaglich: Herbstliche Wohnräume	5
Pur: Weiß und sauber	6
Küche: Klein und handlich	8
Farben: Wand und Lampen	10
Stil: Holz und Nachhaltigkeit	12
Schlaf: Bunt und gemütlich	14



## GELB, GRÜN, GUT

Was ist zu tun: Herbst im Garten	16
----------------------------------	----

## RUSTIKAL & GUT

Deftig: Herbstgenüsse auf dem Teller	20
--------------------------------------	----

## OKTOBER BEI UNS

Südhessen: Abwechslung vor der Haustür	30
--	----

## KREUZ & QUER

Die Denksport- & Rätselseiten	32
Vorschau	34
Impressum	34



# Für **Wunder** muss man beten, für Veränderungen muss man arbeiten.

Thomas von Aquin (1224 - 1274)



Nicht immer verläuft unser Alltag gleichförmig und gewohnt. Manchmal türmt er sie vor uns auf, all die großen und kleinen Dinge, die es zu erledigen, die Entscheidungen, die es zu treffen gilt. Ehe man sich's versieht, kann das zu einem Berg anwachsen, der schier unbezwingbar scheint. Da gibt es natürlich die Aufgaben bei den wirklich wichtigen Dingen im Leben, die Gesundheit, die Familie und den Erfolg im Beruf. Aber vor unserem geistigen Auge verschwimmen diese Aufgaben mit dem noch nicht gemähten Rasen, der ausufernden Hecke, dem Wäscheberg und den Hausaufgaben der Kinder zu einer Melange aus Vorwürfen. Eigentlich nur zu einem Vorwurf: Du schaffst es nicht, du genügst nicht. Viele Menschen versinken in dieser Nebelbank, aus der alles vor ihnen wie ein einziger riesiger Berg unerledigter Probleme erscheint. Nun kann man das angehen, wie meine eigene Großmutter es zu sagen pflegte: Egal, was alles zu tun ist, mach einfach eines nach dem anderen. So kann man es versuchen, aber es lässt außen vor, dass es meist durchaus unterschiedliche Gewichtungen der einzelnen Aufgaben gibt. Ich halte es da eher mit dem allseits bekannten Gebet des amerikanischen Theologen Reinhold Niebuhr: Gott, gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann, und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden. Das schafft nach meiner Erfahrung rasch Klarheit und Struktur. Erst kommen die ganz dringenden Dinge, dann die besonders wichtigen und all die anderen haben Zeit und dürfen nicht unser Gemüt belasten. Schließlich kann man den Rasen auch noch übermorgen mähen und den Hauptteil der Wäsche am Wochenende abarbeiten. Ach ja, und man sollte nicht zu stolz sein, sich Hilfe zu holen, von Freunden und Kollegen – oder bei Bedarf auch vom Handwerksprofi seines Fachs. Hauptsache, der Nebel lichtet sich und der vermeintliche Berg schrumpft wieder zusammen und gibt den Blick frei auf die vielen schönen Dinge und auf die kleinen und großen Wunder um uns herum.

Wie immer wünsche ich Ihnen viel Spaß mit Ihrem A4 FORMAT!

Ihr Andreas Giese  
Herausgeber

# Weil's gut tut

## Herbstliche Wohnträume

Wenn die Tage kürzer werden und draußen der Wind durch die Bäume rauscht, sehnen wir uns nach einem Zuhause, das Wärme, Geborgenheit und Gemütlichkeit ausstrahlt. Der Herbst ist die perfekte Zeit, um die eigenen vier Wände neu zu gestalten und in eine wohlig-warme Wohlfühloase zu verwandeln.

Wandfarbentrends setzen in dieser Saison auf erdige Töne wie Terrakotta, warmes Olivgrün und sanftes Beige. Diese Farben bringen Ruhe in den

Raum und sorgen für ein harmonisches Ambiente. Ergänzt werden sie durch neue Tapeten mit natürlichen Mustern – von Blätterdrucken mit "Mohnblüten" bis zu modernen Interpretationen herbstlicher Farbwelten wie die "Samtpflaume". Auch in der Küche zeigt sich der Herbst von seiner schönsten Seite: Küchentrends setzen auf warme Holzfronten, matte Oberflächen und viel Natürlichkeit. Holzmöbel und ein Holzfußboden bringen nicht nur optisch Wärme in den Raum, sondern sorgen auch für ein

angenehmes Raumklima. Der Wunsch nach einem guten Schlaf wird gerade in der dunkleren Jahreszeit besonders spürbar. Matratzen zum Wohlfühlen, weiche Bettwaren und beruhigende Farben im Schlafzimmer schaffen eine Umgebung für erholsame Nächte.

Mit ein paar gezielten Veränderungen verwandelt sich das Zuhause in einen Rückzugsort voller Wärme und Geborgenheit – ein Ort, an dem man den Herbst in all seiner Pracht genießen kann. *ase*





# Gemütlichkeit wird hier groß geschrieben



## Neutrale Farbe – starke Wirkung

Weiß ist seit geraumer Zeit die beliebteste Wandfarbe der Menschen in Deutschland – und das aus guten Gründen. Die Farbe ist neutral und lässt sich somit vielseitig kombinieren. Zugleich lässt der helle Ton Räume freundlicher und größer wirken. Selbst vorhandene Wandgestaltungen in kräftigen oder dunklen Tönen lassen sich mit hochwertigen Weißfarben problemlos überdecken. So reicht etwa bei Polarweiss aufgrund der hohen Deckkraft meist schon ein einziger Anstrich aus. Die Dispersionsfarbe ist tropf- und spritzarm und enthält weder Lösemittel noch Weichmacher. Das unabhängige Umweltzeichen Blaue Engel bestätigt diese Eigenschaften. Unter [www.polarweiss.de](http://www.polarweiss.de) finden sich mehr Informationen, erhältlich ist die Wandfarbe in Baumärkten und im örtlichen Fachhandel. *djd*

## Gesunde Luft in jedem Winkel

FrISCHE Luft ist essenziell für ein angenehmes und gesundes Wohngefühl. Wer regelmäßig lüftet, tut nicht nur sich selbst etwas Gutes, sondern schützt auch seine vier Wände vor Feuchtigkeit und Schimmel. Das ist heute wichtiger denn je – denn moderne Gebäude mit gut gedämmten Fassaden sind oft so dicht, dass kaum noch ein natürlicher Luftaustausch stattfinden kann. Allerdings genügt es nicht, nur die Fenster aufzureißen. In vielen Wohnun-

gen gibt es Bereiche, in denen die Luft regelrecht stehen bleibt. Räume mit hoher Luftfeuchtigkeit wie Küche und Bad sind besonders anfällig. Doch auch in Wohnzimmern oder Schlafzimmern lauert Gefahr – etwa dann, wenn schwere Schränke oder Regale dicht an kalten Außenwänden stehen. Ohne Luftbewegung staut sich dort die Feuchte – ein idealer Nährboden für Schimmel. Weiterführende Informationen unter: [www.mould-ex.de](http://www.mould-ex.de). akz-o

### Tipp:

Abhilfe bei Schimmel schaffen Lüfterlösungen. Kleine Geräte wie der ASL 200 von Mould-Ex lassen sich einfach zwischen Wand und Möbel klemmen. Sie benötigen lediglich eine Steckdose und sorgen mit kontinuierlicher Luftbewegung dafür, dass sich keine Feuchtigkeit festsetzt. Die Lüfter können mit einer Zeitschaltuhr betrieben werden – wie etwa im Schlafzimmer. Für größere Ecken oder schwer zugängliche Stellen – etwa unter Dachschrägen – gibt es passende Standlüfter der ASL 100 Serie, die nach demselben Prinzip arbeiten: leise, effizient und dauerhaft.





## Alles in einem Brick!

Der Original Bricknic Kochstein, ein absolutes Must-have für alle Foodies! Der Bricknic Kochstein ist mehr als nur ein Küchenwerkzeug, er ist eine Einladung zum gemeinsamen Kocherlebnis. Aus 100% natürlichem Ton gefertigt und bei hoher Temperatur gebrannt, speichert der Brick die Hitze optimal und gibt sie gleichmäßig an die Speisen ab.

Das Besondere: Der Brick funktioniert wie ein kleiner Mini-Ofen. Gemüse, Brot, Fisch oder Fleisch garen im eigenen Saft und bleiben besonders aro-

matisch und saftig. Das Prinzip ist denkbar einfach: Zutaten in den Brick legen, den Deckel schließen und auf den Grill, ins Feuer oder in den Backofen stellen. Nach wenigen Minuten entsteht ein kulinarisches Erlebnis, das zum Teilen einlädt. Der Bricknic Kochstein ist robust, langlebig und nachhaltig. Dank seines natürlichen Materials ist er komplett frei von Beschichtungen oder Chemikalien. Die Reinigung ist unkompliziert: Nach dem Abkühlen kann der Brick einfach mit Wasser abgespült oder in der Spülmaschine gereinigt werden. *TE*



Clevere Lösungen für die Küche sind gerade in kleinen Wohnungen gefragt.

## Jeder Zentimeter zählt!

Gerade in kleineren Wohnungen kommt es auf clevere Lösungen an. Mit der neuen Global Küche 50.100 wird selbst wenig Platz optimal genutzt – ohne Kompromisse bei Komfort und Ausstattung. Jeder Winkel ist durchdacht, sodass die Küche auch hohen Ansprüchen gerecht wird.

Die Global Küche 50.100 präsentiert sich kompakt, funktional und zugleich modern. Trotz ihrer schlanken Maße ist sie komplett ausgestattet und überzeugt durch ein starkes Preis-Leistungs-Verhältnis. Damit ist sie die ideale Wahl für alle, die viel Küche auf kleinem Raum suchen – und dabei ihr Budget im Blick behalten möchten.

Zur Ausstattung gehören hochwertige Markengeräte von Juno, die in Sachen Technik und Design Maßstäbe setzen: eine leistungsstarke Dunstabzugshaube, ein Kochfeld, ein Backofen sowie ein Kühlschrank. Damit bietet die Küche alles, was im Alltag gebraucht wird – perfekt integriert und aufeinander abgestimmt. *TE*



# Wir können nicht nur Küche

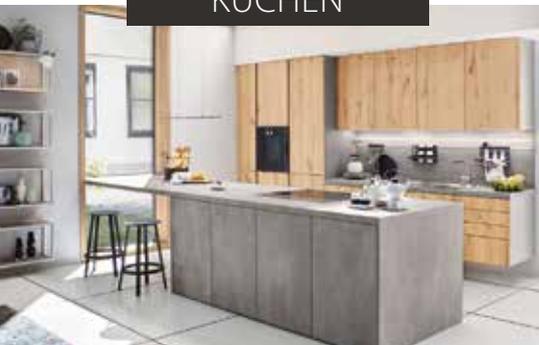
Erfahrung und Kompetenz machen den Unterschied



KÜCHEN

SCHLAFIDEEN

KOCHSCHULE



Darmstädter Str. 51  
64354 Reinheim  
T.: 06162-919522



Öffnungszeiten:  
MO - SA: 9:00 - 12:30 Uhr  
MO, DI, DO, FR: 14:30 - 18:00 Uhr  
Mittwochnachmittag geschlossen

[www.gerlach-living.de](http://www.gerlach-living.de)



# Farbtrends 2026

Mit dem Herannahen des Jahres 2026 bleibt Farbe ein wichtiges Mittel, um Stimmung, Persönlichkeit und Absicht in der Innenausstattung von Wohnräumen zum Ausdruck zu bringen.

**1 | Mohnrot** ist eine lebhaftere, retro-inspirierte Farbe, die Aufmerksamkeit erregt und jedem Raum Energie verleiht, vom Heimbüro bis zur Küche. Kräftig und doch vielseitig, lässt sie sich wunderbar mit zarten Rosatönen, Olivgrün oder monochromen Akzenten kombinieren, um verspielte oder elegante Innenräume zu schaffen.



**2 | Samtpflaume** ist ein sattes, romantisches Violett, das Dramatik und Persönlichkeit verleiht und perfekt zu den stimmungsvollen Innenräumen passt, die 2026 im Trend liegen. Es eignet sich ideal für Wohnzimmer oder Boutique-Schlafzimmer und lässt sich wunderbar mit warmen Tönen wie gebranntem Orange und gedämpftem Gold oder mit sanftem Grau und Dunkelgrün kombinieren, um einen vielschichtigen, luxuriösen Look zu erzielen.

**3 | Gezeitenblau** schafft ein Gleichgewicht zwischen kühlen und warmen Farbtönen und bietet einen immersiven, beruhigenden Farbton mit einer staubigen Note, der sowohl zu modernen als auch zu rustikalen Innenräumen passt. Ideal für Lounges und Spa-inspirierte Badezimmer, lässt er sich gut mit warmen Metallic-Tönen, erdigen Materialien und mehrschichtigen Texturen kombinieren, um einen vielseitigen, strukturierten Look zu erzielen.



**4 | Goldene Stunde** ist ein sanftes, sonnendurchflutetes Goldgelb mit einer Vintage-Weichheit, das sich perfekt für die Gestaltung warmer, behaglicher Räume im Jahr 2026 eignet. Es ist ideal für Esszimmer, Schlafzimmer oder Badezimmer und lässt sich wunderbar mit Terrakotta, cremigen Neutraltönen und kontrastierenden Farbtönen wie tiefem Blaugrün oder zartem Flieder kombinieren, um eine bodenständige und dennoch retro-angehauchte Atmosphäre zu schaffen. *PL*



## So erleichtert smarte Beleuchtung den Alltag

Wer einmal auf den Geschmack von smarter Technologie gekommen ist, möchte diese nicht mehr missen: Laut einer aktuellen Studie des Digitalverbands Bitkom geben 69 Prozent aller Smart-Home-Nutzer in Deutschland an, nie mehr in einem Zuhause leben zu wollen, in dem es keine Smart-Home-Anwendungen gibt. Um die Nutzung besonders komfortabel zu gestalten, bieten smarte Beleuchtungssysteme wie das von WiZ viele Vorteile: In wenigen Schritten ist die Einrichtung erledigt und schon können Lampen und Leuchten per WiZ App, über einen Sprachassistenten oder einen smarten Schalter bedient und automatisiert werden. Statt immer wieder aufzustehen und vielleicht sogar im Dunkeln nach dem Lichtschalter zu suchen, gelingt die Anpassung von Helligkeit, Farbe oder Farbtemperatur der Beleuchtung am einfachsten über die Einstellung von Automatisierungen in der App, damit zum Beispiel das Licht immer pünktlich zum Sonnenuntergang angeht. *spp-o*



Helfen kann die patentierte Bewegungserkennung auch dann, wenn es um die Sicherheit des eigenen Zuhauses geht.

**Schaulade**  
Schönes und Schenken  
eberstadt

Zwitscher dir einen!  
Naturgeräusche wirken sich positiv auf unsere Gesundheit aus und lassen uns entspannen. Deshalb gibt es die Zwitscherbox von Relaxound – und jetzt im neuen Design!



## Wohnen im Spannungsfeld

Das Zuhause ist längst mehr als ein Ort zum Wohnen – es ist Rückzugsort, Arbeitsumfeld und Bühne für den persönlichen Lebensstil. Bei der Inneneinrichtung setzt sich ein Trend durch, der Gegensätze bewusst miteinander kombiniert: natürliche Materialien und moderne Oberflächen, alpine Ursprünglichkeit und zeitgemäßes Design. Das Zuhause der Kontraste verleiht jedem Raum ein ansprechendes und individuelles Flair, das Natürlichkeit neu interpretiert. Nachhaltigkeit ist dabei nicht nur ein Schlagwort, sondern bildet ein zentrales Element der Wohnkultur. *djd*



# Stilprinzip

Ob im Wohnzimmer, in der Diele oder im Bad: Kontraste prägen den angesagten Stil des Möbeldesigns. So wirkt ein raues Massivholz mit sichtbarer Maserung besonders spannend, wenn es neben glatten Lackflächen steht. Helles Holz erhält Tiefe durch dunkle Akzente, kühle Grau- oder Taupe-töne entfalten ihre Wirkung im Zusammenspiel mit warmen Lichtquellen. Das bewusste Spiel mit Gegensätzen schafft eine Atmosphäre, die modern wirkt, ohne kühl zu sein. Ein Beispiel für diese Entwicklung

bietet die österreichische Möbelmanufaktur Voglauer etwa mit der aktuellen Kollektion V/lacera. Sie vereint handwerklich gearbeitete Massivholz-Reliefs mit modernen, wasserbasierten Lackoberflächen und zeigt, wie Kontraste im Wohnraum eine besondere Wirkung entfalten können. Die Linie deckt alle Wohnbereiche ab und schafft so ein durchgängiges, harmonisches Gesamtbild.

Besonders markant sind strukturierte Holzoberflächen, die durch eine gezielte Beleuchtung

zusätzlich betont werden. In Kombination mit klaren, reduzierten Formen entstehen Möbel, die den Raum prägen, ohne ihn zu überladen. Sie fügen sich in moderne Architekturen ebenso ein wie in traditionelle Interieurs – und zeigen, wie zeitgemäß alpine Herkunft interpretiert werden kann. Parallel zum Designtrend wächst das Bedürfnis nach Natürlichkeit und Nachhaltigkeit: Viele Menschen achten darauf, woher die Materialien ihrer Möbel stammen. Unter [www.voglauer.com](http://www.voglauer.com) finden sich mehr Informationen. *djd*

## Wohlfühlen auf Holz

Parkett ist buchstäblich eine Entscheidung fürs Leben: Der natürliche Bodenbelag verbindet Behaglichkeit, ansprechende Optik und Haptik sowie eine hohe Robustheit miteinander. Das gilt vor allem für Massivparkett, das aus einem einzigen Stück Holz

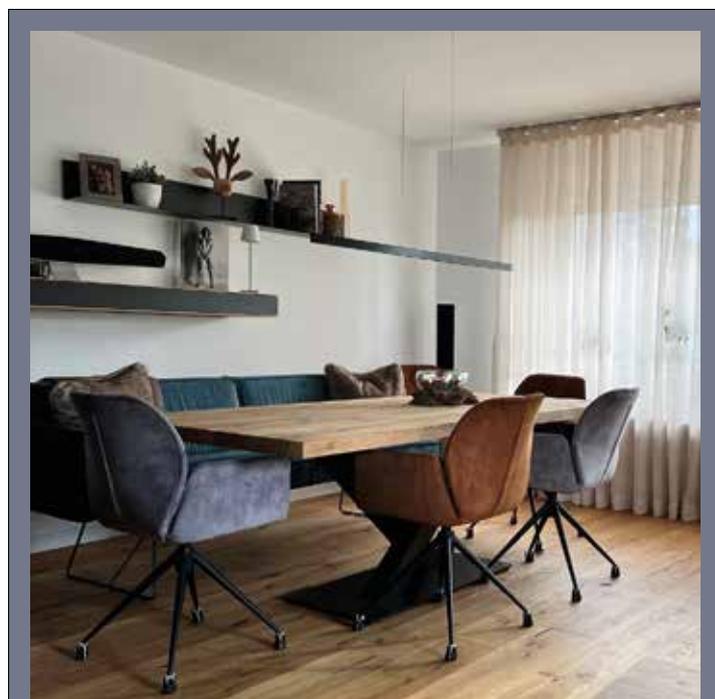
gefertigt wird. Auch stark beanspruchtes Parkett kann wieder neu erstrahlen: Denn der Naturbelag lässt sich über seine lange Lebensdauer hinweg mehrfach abschleifen und neu versiegeln oder ölen – das spart Abfall, Geld, Material und Energie. Damit die Renovie-

rung professionell und sauber erfolgt, empfiehlt sich der Gang zu Fachleuten. Parkettexperten beraten umfassend zu den Möglichkeiten, unter [www.parkettprofi.de](http://www.parkettprofi.de) etwa finden sich Ansprechpartner in der Nähe sowie weitere Informationen. *djd*



## Die Kraft der Pause

Egal, wie belastbar und stressresistent man sich auch fühlt – irgendwann benötigt jeder eine Auszeit von Hetze, Termindruck und vollgepackten Kalendern. Als Gegenpol zur hektischen Welt draußen dient der Wohnraum als Ruhe- und Entspannungsbereich für die ganze Familie. Gerade in Herbst und Winter rückt der Innenbereich des Zuhauses wieder mehr in den Fokus. Großzügige Sofalandschaften im XXL-Format bilden den gemütlichen Mittelpunkt des Familienlebens. Mal dienen sie als Leseinsel oder gemütlicher Platz für ein Mittagsschläfchen, mal verwandeln sie sich in eine Bühne für Spieleabende, Serienmarathons oder Familienfeiern. Modulare Systeme von Herstellern wie Ekornes werden den verschiedenen Ansprüchen gerecht und ermöglichen flexible Kombinationen – vom kompakten Zweisitzer bis zur weitläufigen Wohnlandschaft mit Longchair und Eckmodul. Gefragt sind zudem Komfortfunktionen bis hin zur Herz-Waage-Liegeposition, die sich elektrisch mit Motorunterstützung einstellen lassen. Infos: [www.stressless.com](http://www.stressless.com). *djd*



Wohlfühlatmosphäre  
am laufenden (Gardinen-) Band

„Gesund schlafen - schöner wohnen“

[www.raumausstattung-kniess.de](http://www.raumausstattung-kniess.de)  
Tel. (06151) 5 44 07

**Kniess**  
Betten- & Raumausstattung



## Gute Laune im Schlafzimmer

Mit einfachen Mitteln und modernen Bettwäsche-Motiven lässt sich die Optik des Schlafzimmers verändern. Die neuen Kollektionen sind dafür hervorragend geeignet.

Viele Dessins behandeln Urlaubs- oder Natur-Themen wie Blumen und Blüten, aber auch grafische Muster oder maritime Anleihen dürfen nicht fehlen. Dabei kommt die gesamte Farbpalette zum Einsatz – von kräftigen Rot-, Gelb-, Grün- und Blautönen bis zu zarten Pastellen. Dazu dürfen dann auch die farblich passenden Betttücher nicht fehlen. Der Bettenfachhandel bietet hier eine große Auswahl. *akz-o*



## Fit für den Herbst dank erholsamer Nächte

Mit dem herbstlichen Schmutdelwetter häufen sich wieder Infekte, Husten und Schnupfen. Schließlich ist das Immunsystem gerade beim Übergang in die kälteren Monate besonders gefordert. Viele unterstützen daher gezielt ihre Abwehrkräfte, zum Beispiel mit viel Bewegung an der frischen Luft, einer ausgewogenen Ernährung und zusätzlichen Vita-

minpräparaten. Nicht zu unterschätzen ist darüber hinaus die Bedeutung von erholsamem Schlaf. Während der nächtlichen Ruhephase laufen im Körper wichtige Regenerationsprozesse ab. Wer dauerhaft schlecht schläft, kann nicht nur die eigene Leistungsfähigkeit schwächen, sondern erhöht zugleich das Risiko für Infekte. Guter Schlaf ist aber nicht

nur eine Frage der Quantität, sondern ebenso der Qualität. Äußere Einflüsse wie störende Geräusche oder Lichtquellen von der Straße können die Erholung ebenso beeinträchtigen wie eine unkomfortable Unterlage. Matratze, Lattenrost und Kissen bilden ein System, das individuell auf die Anatomie des Körpers abgestimmt sein sollte. *djd*

## Schlafen wie im Märchen

Schlafen wie im Märchen? Das muss kein Traum bleiben! "Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!", heißt der Leitsatz der Profis von Kohlpaintner's Matratzenwelt in Groß-Zimmern, die auch im Netz auf Bewertungsportalen Bestnoten und viel Lob für ihre Beratung erhalten. Anders als viele andere Produkte lassen sich Matratzen nicht einfach per Mausklick online ordern. Jedenfalls dann nicht, wenn es die richtige Matratze sein soll. Die Fachleute bei Kohlpaintner nehmen sich deshalb Zeit für die Beratung. Und ganz wichtig: Der Kunde kann vor Ort probeliegen. "Nur so können wir auch sicherstellen, dass die Matratze orthopädisch zum Kunden passt," erklärt der Junior-Chef Jan Kohlpaintner. Und noch etwas betont der Junior-Chef, worin sich das Unternehmen vom Online-Handel abgrenzt: "Wir bieten unseren Kunden ausschließlich Neuware und keine Matratzen, die eventuell bereits beschlafen sind." Service, Qualität und Gesundheit stehen an oberster Stelle, heißt der Leitsatz des Familienbetriebs, weshalb die Mitarbeiter auch regelmäßig durch Schulungen auf dem Laufenden gehalten werden. Um hohe Qualität zu gewährleisten, setzt man bei Kohlpaintner auf regionale Hersteller, die Hochwertigkeit ihrer Produkte nachweisen können. "Alle Matratzen, die wir anbieten, sind zu 100 Prozent schadstofffrei, und zwar nicht nur der Bezug, sondern auch der Kern der Matratzen erfüllt den Standard 100 von Öko-Text", führt Jan Kohlpaintner aus. *PR*



[www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

## Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!



### Unser Service für Sie:

- **Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal, auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause!**
- **Bio-Matratzen aus unserer Region**
- **Bettdecken, Kissen, Bettwäsche**
- **Sonderanfertigungen in jeder Größe**
- **Zuverlässiger Lieferservice**
- **Entsorgung der Alteile**
- **Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen**
- **Große Auswahl an Seniorenbetten**



*Kohlpaintner's*



**BETTEN UND MATRATZEN**

**Waldstraße 55 • Groß-Zimmern**

Tel: (0 60 71) 4 28 25 • [www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

**Offen: Mo.–Fr. 9:30–19 Uhr • Sa. 9:30–16 Uhr**

# Gelb, grün, gut!

## Herbst im Garten

### Welche Schere passt zu mir?

Rosen zurückschneiden, Verblühtes abknipsen, störende Zweige entfernen – im Garten kommt die Schere ständig zum Einsatz. Doch welche ist die Richtige für welchen Zweck? Bei Gartenscheren unterscheidet man zwei Funktionsweisen: den Amboss und den Bypass. Bei der Amboss-Schere trifft die Klinge auf ein Gegenstück, den Amboss. Damit ist diese Schere optimal geeignet, um mit wenig Kraftaufwand härtere Materialien zu schneiden. Aber natürlich gleitet sie auch problemlos durch frische Triebe. Die Bypass-Schere dagegen bewegt zwei Klingen aneinander vorbei und kappt vor allem weiches und faseriges Schnittgut. Sie ist also besonders gut für den Einsatz an Rosen, Stauden und Co. geeignet, während die Amboss-Schere auch Sträucher auslichtet und Bäume beschneidet. Gute Hilfestellung leistet dabei übrigens das digitale Beratungsmodul „In drei Schritten zur idealen Schere“ auf [www.original-loewe.de](http://www.original-loewe.de). akz-o



### Herbstputz im Nistkasten

Die Brutsaison ist vorbei, doch Unterschlupf für den Winter wird demnächst benötigt. Der Herbst ist deshalb die ideale Zeit für den Nistkastenputz. Der Deutsche Jagdverband (DJV) rät, vor dem Putzen kurz anzuklopfen, falls Siebenschläfer oder Haselmaus im Nistkasten Winterschlaf halten. Ist er leer, wird das alte Nest entfernt und die Bruthöhle mit einem Handfeger ausgebürstet. Keine Reinigungsmittel verwenden! Ist der alte Kasten kaputt, kann man mit der praktischen Bauanleitung unter [www.jagdverband.de](http://www.jagdverband.de) ganz einfach einen neuen bauen. djv





Dauergrau am Himmel, Schmuddelwetter und sinkende Temperaturen: Der Herbst ist für viele Menschen nicht gerade die beliebteste Jahreszeit. Umso wichtiger sind jetzt Farbtupfer, um den heimischen Garten, die Terrasse oder den Hauseingang zu verschönern. Erfahrene Frei-

zeitgärtner wissen: Bunte Heidepflanzen bringen Farbe und Frische in den Alltag – und sind dazu noch besonders robust und pflegeleicht. Kaum eine andere Pflanze steht so sehr für den Herbst wie die vielseitige Heide – ob im Garten, im Beet, auf dem Balkon oder der Terrasse.

## Tipps für Gartenfreunde: Heide bringt Farbe und Frische in den Alltag

Egal ob klassische Farben wie Weiß, ein leuchtendes Pink, kräftige Rottöne oder ein intensives Lila: Heidepflanzen punkten insbesondere mit ihrer Vielfältigkeit. Somit findet jeder Gartenbesitzer seinen persönlichen Favoriten. Die Farbpalette der Marke Gardengirls beispielsweise deckt unterschiedlichste Stile und Vorlieben ab. Viele Sorten behalten ihre Leuchtkraft bis weit in den Winter hinein und begleiten somit durch die dunkle Jahreszeit. Wer es kräftig und ausdrucksstark mag, findet etwa mit Milva die passende Sorte. Ihre dichten, leuchtend roten Knospen blühen ab Oktober und setzen bis in den Spätherbst hinein auffällige Farbakzente. Eine andere Note bringen Sorten wie die Samtheide Fluffy ins Spiel: Mit ihrem silbrig schimmernden Laub und der weichen Haptik sorgt sie für eine elegante, fast winterliche Ausstrahlung. Sie hält sich von Septem-

ber bis in den Mai hinein. In Kombination mit Sorten in Rottönen entstand die neue Zusammenstellung Fluffy Kiss, ein spannender Kontrast aus Silber und Rot. Ob als Kranz an der Haustür, als Tischdeko oder im Kübel auf der Terrasse: Diese Mischung zieht die Blicke auf sich und bringt Wärme in kühle Tage.

Auch fertig zusammengestellte Mischungen aus mehreren Sorten, direkt zusammengepflanzt in einem Topf, sorgen für ein lebendiges Farbspiel. In einem Topf treffen beispielsweise strahlendes Weiß, kräftiges Pink und leuchtendes Gelb aufeinander und bilden zusammen eine kleine Herbstlandschaft. Damit eröffnen sich viele Möglichkeiten für kreative Dekorationen – sei es im Gartenbeet, auf dem Balkon oder für floristische DIY-Ideen. *djd*



## Start in die nächste Saison

Wenn die Nächte kühler werden, aber der Boden noch angenehm warm bleibt, ist die perfekte Zeit für das Einsetzen von Gehölzen im Garten. Ein großzügig vorbereitetes Pflanzloch mit gelockertem Boden und angereichert mit gut abgelagertem Kompost oder Hornspänen bildet die Basis für den Anwuchs. Als natürliche Unterstützung beim Einwurzeln kann eine biologische Vitalkur wie Waldleben dienen, die einfach

direkt ins Gießwasser gegeben wird. Mit rein natürlichen Inhaltsstoffen stärkt sie Wurzelwachstum und mikrobielles Bodenleben. Zudem fördert sie die Mykorrhiza, also die Entwicklung symbiotischer Pilze, die den Wurzelbereich Ihrer Gehölze vital unterstützen. Mehr Infos dazu finden sich unter [www.waldleben.eu](http://www.waldleben.eu), dort werden auch Anwendungstipps und Wirkungsweise anschaulich erklärt. *djd*



**BeeHome** Pflege im Herbst: Alte Niströhrchen können kontrolliert und bei Bedarf durch neue ersetzt werden.

## Herbstpflege, die summt

Wenn die Natur im Herbst zur Ruhe kommt, beginnt für Wildbienen eine stille, aber entscheidende Phase. Natürliche Rückzugsräume oder Nisthilfen wie das BeeHome bieten ihnen sichere Winterquartiere im eigenen Garten. Welche einfachen Maßnahmen jetzt den größten Unterschied machen – und wie Gartenbesitzer schon im Herbst die Basis für ein artenreiches Frühjahr legen können – erklärt Biologe Tom Strobl von Wildbiene + Partner. Die meisten Wildbienen verbringen die kalte Jahreszeit im Winterschlaf. Darum ist es wichtig, Nisthilfen wie das BeeHome draußen stehen zu lassen, denn die Temperaturunterschiede zwischen Winter und Frühling sind für die Tiere der natürliche Wecker, der ihnen den richtigen Zeitpunkt zum Schlüpfen signalisiert. Der Herbst ist die beste Pflanzzeit für Wildstauden und Blumenzwiebeln. „Arten wie Traubenhyazinthen oder Purpur-Weiden sorgen dafür, dass schon die ersten Insekten des Jahres Nahrung finden“, weiß Tom Strobl. Weitere Informationen finden Sie unter [www.wildbieneundpartner.de](http://www.wildbieneundpartner.de). *pm*



# Herbstzeit ist Pflanzzeit

Der Herbst ist DIE Zeit, um den Garten für das nächste Jahr vorzubereiten. Pflanzen für den Herbst sind:

**Laubbäume:** Wer im Garten sommergrüne Bäumen haben möchte, kann im Herbst ideal pflanzen. Bäume wie Ahorn, Apfel, Eberesche und Mehlbeere sind in Baumschulen häufig zu finden und lassen sich bestens jetzt setzen. Achten Sie darauf, dass die Wurzeln beim Pflanzen tief genug im Boden verankert sind.

**Sträucher und Heckenpflanzen:** Besonders Haselnuss, Forsythie,

Kirschlorbeer und Felsenbirne sind ausgezeichnete Herbstpflanzen. Sie vertragen den kühleren Boden und können im Frühjahr ohne Stressfaktoren austreiben. Zudem bieten sie nicht nur Sichtschutz, sondern sind auch beliebte Rückzugsorte für Vögel.

**Fruchtsträucher:** Johannisbeeren, Stachelbeeren und Himbeeren lassen sich ebenfalls gut im Herbst pflanzen. Ihre Wurzeln sind bis zum Winter noch aktiv und können sich gut entwickeln, sodass die Sträucher im nächsten Jahr bereits eine reiche Ernte liefern. *akz-o*

## TIPP:

Besonders junge Pflanzen oder nicht winterharte Gehölze benötigen im Winter Schutz. Mit einer Mulchdecke oder spezieller Winterfolie können die Wurzeln vor Frost geschützt werden. In Baumschulen vor Ort ([www.gruen-ist-leben.de](http://www.gruen-ist-leben.de)) können Gartenfreunde sich beraten lassen und finden hier außerdem eine große Auswahl an Pflanzen und Gehölzen, die sich jetzt besonders gut in den Boden integrieren lassen.



## Tipps für die Pflanzung

Vor dem Pflanzen sollte der Boden gelockert werden. Entfernen Sie Unkraut und arbeiten Sie Kompost oder andere organische Dünger ein, um den Boden mit Nährstoffen anzureichern. Dies sorgt für ein gesundes Wachstum. Auch wenn es im Herbst oft regnet, sollten frisch gepflanzte Gehölze regelmäßig gegossen

werden. Der Boden darf nicht austrocknen, da gerade im Herbst die Pflanzen beginnen, ihre Wurzeln auszubilden. Achten Sie darauf, dass Sie genügend Platz für das Wachstum der Pflanzen lassen. Gerade bei Bäumen und Sträuchern kann es sinnvoll sein, bereits beim Pflanzen die später benötigte Fläche einzuplanen. *akz-o*



Sehen und **gesehen werden** ist nicht immer das pure Vergnügen

Wer will schon im eigenen Garten beobachtet werden? Unsere Lösung gegen unerwünschte Einblicke: Sichtschutz aus Glas, Holz, Stein, Pflanzen, bedrucktem Acrylglas oder einer Kombination aus Pflanzen und Werkstoffen. Weil der Mensch Nischen braucht, bauen wir welche; stilgerecht und wohnlich. Freuen Sie sich auf die Geborgenheit Ihres Gartens – durch gekonnt gestalteten Sichtschutz!

 **Baumann**  
Gärten & Freiräume  
Tel. 06155.7 82 42

# Rustikal & gut

## Herbstgenüsse auf dem Teller

Die Tage werden kürzer, die Nächte kälter und das Essen gemütlicher. Vorbei die lauen Abende im Garten, die feinen frischen Fischgenüsse. Jetzt ist die Zeit für Pilze, Nüsse und Kürbisse! Deftige, warme Genüsse in herbstlichen Farben. Es ist aber auch die Zeit des Einmachens und Trocknens. Wie kann man auf einfache

Weise die letzten Gaben der Natur für den langen Winter haltbar machen? Je mehr man selbst macht, desto mehr gesunde Inhaltsstoffe hat das Essen noch - und man selbst hat natürlich noch den Spaß beim Anfertigen. So ist der Herbst für "Jäger und Sammler" die beste Jahreszeit! *ase*







### Kürbissuppe:

Schnell und einfach gemacht - die Kürbissuppe ist der Klassiker unter den Herbstsuppen. Hokkaido aushöhlen und in Würfel schneiden. Mit Zwiebelwürfeln anbraten. Weißwein und/oder Brühe zum Ablöschen nehmen, mit Brühe bedecken. Aufkochen lassen, pürieren, mit Salz, Pfeffer und Crème fraîche abschmecken - fertig! ck

## Quesadillas mit Pilzen

**Zutaten:** 250 g Austernpilze in Streifen · 1 geriebene Knoblauchzehe · ½ Bio-Zitrone (Abrieb & Saft) · 1 Zweig gehackter frischer Zitronenthymian · 2 EL Olivenöl · 2-3 Tomaten · 1 Avocado · 150 g Schmand · 8-12 Tortilla-Fladen (Ø 16-18 cm) · 150-200 g frisch geriebener Cheddar · Sriracha-Sauce nach Geschmack · Salz & Olivenöl zum Braten

**Zubereitung:** Pilze, Knoblauch, Zitronenabrieb und Thymian mit Olivenöl vermengen, Pilze da-

rin marinieren. Tomaten und Avocado in Scheiben schneiden, salzen, Avocado mit Zitronensaft beträufeln. Schmand cremig rühren und salzen. Pilze in einer heißen Pfanne ohne Fett 3-4 Minuten anbraten. Tortillas mit Schmand bestreichen, mit Käse, Tomaten, Avocado und Pilzen belegen, Sriracha darüberträufeln. Mit zweiter Tortilla deckeln und leicht andrücken. In etwas Olivenöl bei milder Hitze goldbraun braten (je Seite 4-6 Min.). Schmeckt am besten frisch aus der Pfanne. akz-o



# vinum autmundis lädt ein

## Herbstgenuss auf der Weininsel

Die **Weinlese** ist in vollem Gange, die Büten füllen sich, die Winzerfamilien und das Kellerteam haben alle Hände voll zu tun – und das Beste daran: Jetzt kommt der neue Jahrgang ins Glas! Der Federweiße aus Groß-Umstadt sorgt für prickelnd-frischen Herbstgenuss.

Auch die **Straußwirtschaft** bei vinum autmundis hat seit dem 27. September wieder ihre Türen geöffnet: Von Donnerstag bis Sonntag können Weinbegeisterte regionale Klassiker, herbstliche Spezialitäten und natürlich den frischen Federweißen genießen – gemütlich, gesellig und mitten auf der Odenwälder Weininsel. Ein besonderes Schmankerl gibt es jeden Freitag: Wechselnde Gerichte wie Haxe, Schnitzel oder Grindkopp sorgen für Abwechslung auf dem Teller. Und für alle, die den Feierabend entspannt einläuten wollen: Jeden Mittwoch seit 1. Oktober steigt die **After Work Party**

von 18 bis 22 Uhr – mit guten Weinen, Musik und lockerer Stimmung.

Ein besonderes Highlight **am 8. November: Die „Letzte Bütt“** findet traditionell mit einem Festzug durch Groß-Umstadt statt. Im Anschluss wird die Ernte 2025 und das Ende der Straußwirtschaft mit Liveband, leckerem Essen und Wein gefeiert.

Die Winzerfamilien sind stolz auf die diesjährige Ernte und voller Vorfreude auf den neuen Jahrgang. Kommen Sie vorbei, stoßen Sie mit uns an und genießen Sie die goldenen Herbsttage mit einem Glas Wein oder **Federweißen bei vinum autmundis**.

Reservierungen per Mail an [events@vinum-autmundis.de](mailto:events@vinum-autmundis.de) oder telefonisch unter 06078 2349. Mehr Infos zum aktuellen Angebot und weiteren Events finden Sie unter [www.vinum-autmundis.de](http://www.vinum-autmundis.de). PR



### KULINARISCHE VERANSTALTUNGEN

Jetzt Tickets sichern in der Vinothek oder per Mail: [events@vinum-autmundis.de](mailto:events@vinum-autmundis.de)

Mehr entdecken auf [vinum-autmundis.de](http://vinum-autmundis.de)



vinum autmundis

bis 08.11.2025  
**Straußwirtschaft**  
Frischer Federweißer, regionale Speisen und leckere Umstädter Weine

10.10.2025  
**Wild trifft Wein**  
4-Gänge-Menü mit feinen Wildgerichten im Oberwaldhaus in Darmstadt

22.10.2025  
**After Work Party I love Malle**  
Lockere Stimmung und Weingenuss mit Musik von DJ Stefan Krüger

23.10.2025  
**Geschüttelt, nicht gerührt**  
Reise durch verschiedene Filmklassiker und deren beliebtesten Drinks



Die Odenwälder Winzergenossenschaft eG Riegelgartenweg 1 | 64823 Groß-Umstadt | 06078 2349 | [www.vinum-autmundis.de](http://www.vinum-autmundis.de)



## Wildreis mit Kürbis, Tomaten & Koriander

**Zutaten:** 130 g Wildreis · 1 kleiner Hokkaido-Kürbis · 3 Knoblauchzehen · 5–6 Cocktailtomaten · ½ Granatapfel · 2 Frühlingszwiebeln · 1 Bund Koriander · 2 Schalotten · 1,5 TL Paprikapulver edelsüß · 2 TL Currypulver · 4 EL Olivenöl · 1 Prise Chili · Salz und Pfeffer

**Zubereitung:** Den Ofen auf 200 °C vorheizen. Currypulver, Paprikapulver und Chili mit dem Öl vermengen. Den Kürbis halbieren, entkernen und mit Schale in Würfel schneiden. Die Kürbiswürfel gründlich mit der Marinade vermengen und in eine Auflaufform geben. Tomaten und Schalotten waschen, vierteln und in der Auflaufform verteilen. Die Knoblauchzehen pressen und über dem Gemüse verteilen. Das Gemüse im Ofen ca. 25 Minuten rösten. Den Reis nach Packungsanleitung garen. Frühlingszwiebeln in feine Streifen schneiden und den frischen Koriander hacken. Den halben Granatapfel entkernen. Den gegarten Reis mit dem Gemüse vermengen und mit Salz und Pfeffer abschmecken.



**BEKÖMMLICH. RUSTIKAL. AROMATISCH.**

IMMER MONTAGS UND FREITAGS:

**UNSER  
NUSSGOLD**



*Liebig*

Pfungstadt • Bickenbach • Crumstadt • Seeheim • Eberstadt • Stockstadt

# Oktober be

## Darmstadt strickt wieder

Die meisten Menschen wünschen sich, in ihrer letzten Lebensphase nicht allein zu sein. Seit 14 Jahren finden im Elisabethen-Hospiz Schwerkranken Geborgenheit in angenehm wohnlicher Umgebung. Schmerzfreiheit und Symptomkontrolle durch professionelle palliativ-medizinische und -pflegerische Betreuung sowie durch persönliche Zuwendung und verlässliche Begleitung stehen im Fokus der Arbeit.

Mit der Aktion "Nächstenlieblingsschal" gemeinsam für einen guten Zweck zu stricken, möchten das Handarbeitsgeschäft WollFadenZauber aus Griesheim und der Darmstädter Einzelhandel das Elisabethen-Hospiz unterstützen. In jedem Wollpaket (45 Euro) ist hochwertige Wolle, eine Strickanleitung und 10 Euro Spende für das stationäre Hospiz enthalten. Das Wollpaket ist erhältlich ab dem 10. Oktober bei: WollFadenZauber, Glückskind, Grüner Salon, Heckmann, Hidden, Kochshop Darmstadt, Mamacita, S\*Alm am Oberfeld.

Spendenkonto: Sparkasse Darmstadt, Elisabethen-Hospiz, BIC: HELADEF1DAS, IBAN: DE51 5085 0150 0002 0284 68. Bitte eigene Adresse angeben für den Erhalt einer Spendenquittung. Weitere Infos gibt es unter [www.agaplesion-elisabethenstift.de/leistungsspektrum/elisabethen-hospiz](http://www.agaplesion-elisabethenstift.de/leistungsspektrum/elisabethen-hospiz). red



## Hospiz ist für alle da – Welthospiztag am 11. Oktober

Die Hospizbewegung begleitet Menschen in ihrer letzten Lebensphase – unabhängig von Herkunft, Religion, sexueller Orientierung und sozialem Status. Das Thema Vielfalt gewinnt für den Deutschen Hospiz- und Palliativverband (DHPV) immer mehr an Bedeutung, weil Ausgrenzung,

Rassismus, Antisemitismus, Queerfeindlichkeit und soziale Ungleichheit keine Randphänomene mehr sind.

Den Welthospiztag am 11. Oktober hat der DHPV unter das Motto "Hospiz - Heimat für alle" gestellt. Eine Deutschlandkarte unter [www.dhpv.de](http://www.dhpv.de) bietet ei-

nen Überblick über die Hospizdienste und -einrichtungen, die dann bei Tagen der offenen Tür, Filmaufführungen, Lesungen, Konzerten, Gottesdiensten und vielem mehr über die Möglichkeiten von Hospizarbeit und Palliativversorgung sowie hospizlichem Ehrenamt informieren. *djd-k*

# i uns

## Halbpension mit Leiche

Eine Selbsthilfegruppe für Mörder? Na klar, schließlich verdienen alle eine zweite Chance. Angeführt von der ehemaligen Bardame Pretty stürzen sich der cholerische Koch Horst, die tierliebe Jayashree, der putzwütige Ingolf und das Alttachtundsechziger-Tantchen in die Eröffnung der Pension „Fünf im Glück“. Zwar ist der Speisesaal mickrig und die Buchführung eine Katastrophe, aber trotzdem hofft die Chaostruppe auf fünf Sterne vom Hotelverband. Doch

dann checkt als erster Gast ausgerechnet die Therapeutin der Selbsthilfegruppe ein. Aber nicht, um sich zu erholen, sondern um ihren unbedarften Mann loszuwerden. Dazu glaubt sie sich in der Pension goldrichtig, schließlich kennt sie die Schwächen ihrer Patienten haargenau und weiß sie für sich zu nutzen. Als dann auch noch die Hotelprüferin auf den Plan tritt, eskaliert die Situation und die Selbsthilfegruppe muss alles tun, um nicht in alte Muster zu verfallen ... red

### Termine:

Premiere zur Kriminalkomödie des Autorenteams "Die Acht" im Theater Mollerhaus in Darmstadt ist am Freitag, 10. Oktober um 20 Uhr. Danach gibt es noch drei weitere Aufführungen jeweils um 20 Uhr: Samstag (11.), Dienstag (14.) und Sonntag (19.). Das Stück dauert 90 Minuten und ist auch schon für Menschen ab acht Jahren gedacht. Es gibt eine Pause.

Laura Finckh, Antonia Nopens, Marta Doose, Alexandra Herok, Momo Hegeler, Henrike Erhard, Kathrin Haase, Marius Deuker bringen im Theater Mollerhaus das Stück "Halbpension mit Leiche" auf die Bühne.





Thomas Duttenhoefer im Atelier auf der Rosenhöhe

## Mythen und Mythos

Die Darmstädter Galerie Netuschil lädt zur neuen Ausstellung "Mythen und Mythos – Zwischen Menschen und Göttern" ein. Sie ist dem bedeutenden figurativen Bildhauer und Porträtisten Thomas Duttenhoefer zum 75. Geburtstag gewidmet. Die Eröffnung findet am Freitag, 10. Oktober 2025 um 19 Uhr statt und wird bis 22. November 2025 zu sehen sein.

Thomas Duttenhoefer gehört heute zu den wichtigsten figurativen Bildhauern der Gegenwart in Deutschland. Nach existenziellen Themen wie Krankheit und Tod, Verlust und Leid, hat sich Thomas Duttenhoefer in den letzten Jahren mit antiken Motiven beschäftigt und den Figuren aus Ovids Erzählungen bildhauerische Gestalt gegeben. Die Ausstellung wird begleitet von Parallelveranstaltungen wie einer Buchpremiere zu Ehren Karl Krolows, einer Fahrrad-Führung an die Orte von Thomas Duttenhoefers Skulpturen in Darmstadt und öffentlichen Führungen in der Galerie. *red*



## JazzLounge in Umstadt

Am 19.10.2025 um 18 Uhr begeistert Sydney Ellis im Rahmen der JazzLounge-Reihe in der Stadthalle, Am Darmstädter Schloss 6 in Groß-Umstadt. Wer bereits in den Genuss gekommen ist, dieses Energiebündel zu erleben, glaubt kaum, dass sie 7-fache Großmutter ist. Sydney Ellis betritt die Bühne, erhebt ihre Stimme und bringt die Zuhörer zum Staunen. Mit ihrer warmen, kraftvollen Stimme und immer einem Lächeln auf den Lippen groovt sie mit Leidenschaft durch Blues, Soul und Jazz-Gefilde. Seit 1995, als Sydney ihre Live-Karriere begann, sang sie mehr als 1.200 Konzerte in 27 Ländern und sie greift auf ein Repertoire zurück von ca. 200 Songs von ungefähr 50 verschiedenen Sängern. Die Dankbarkeit, die Sydney täglich zum Ausdruck bringt, gilt der Musik und all den Menschen, die im Laufe der Jahre gekommen sind, um sie zu sehen. Tickets sind erhältlich bei allen bekannten örtlichen Vorverkaufsstellen (UmStadtBüro, Bücherkiste und Expert Zwiener) und online auf der städtischen Homepage sowie unter <https://ztix.de>. *red*

## Rudelsingen in Umstadt

Am 22.10.2025 wird das Rudelsingen wieder zu Gast in der Stadthalle in Groß-Umstadt sein. Utric Wurschy (Vorsänger, Gitarre) und Volker Becker (Klavier, Akkordeon) präsentieren die Liederauswahl mit viel Humor & Unterhaltung und begleiten das Publikum instrumental von Song zu Song. Die Texte werden mit einem Beamer für alle gut lesbar an eine Leinwand projiziert. Beim Rudelsingen kommen Musikbegeisterte zusammen, um miteinander Musik zu erleben. Wer noch nie beim Rudelsingen dabei war, kann sich bedenkenlos dazugesellen, denn Vorkenntnisse werden nicht gebraucht. Am 22. Oktober wird um 18.30 Uhr die Stadthalle geöffnet, das Singen beginnt um 19.30 Uhr. Infos gibt es auf [www.rudelsingen.de](http://www.rudelsingen.de). red

## Der Experte

Es gibt Traditionen, die es wert sind, daran fest zu halten. Eine dieser guten Traditionen ist der Weltspartag. Die Idee ist ebenso alt wie aktuell und geht auf den 1. Internationalen Sparkassenkongress vom Oktober 1924 zurück. Der erste Weltspartag wurde dann von den deutschen und zahlreichen europäischen Sparkassen am 31. Oktober 1925 begangen, vor nunmehr 100 Jahren. Wie damals, geht es auch heute noch darum, den Gedanken ans Sparen zu wecken oder wach zu halten und daran zu erinnern, wie wichtig es in allen Zeiten war und ist, sich ein finanzielles Polster zu schaffen. Notgroschen nannte man das früher. Darüber hinaus bietet der Weltspartag alljährlich Gelegenheit dazu, sich über den Stand der eigenen Finanzen, den persönlichen Umgang mit Geld und Besitz wie auch der langfristigen finanziellen Planung zu befassen. Das war in allen Zeiten wichtig und wird es auch bleiben!



Am 30. Oktober ist Weltspartag, und für Kinder bedeutet das: Es gibt für alle eine schöne Überraschung, die ihre Spardose mitbringen. Nur am 30. Oktober – nur bei uns.

Schon Mitte des Monats, nämlich ab dem 19. Oktober, können die Erwachsenen online an unserem Gewinnspiel teilnehmen. Sichern Sie sich Preise im Gesamtwert von 20.000 Euro!

Alle Infos auf [www.kskkg.de/weltspartag](http://www.kskkg.de/weltspartag)

Autor: Bastian Locher, Direktor Privatkunden, Kreissparkasse Groß-Gerau

### Am 30. Oktober ist Weltspartag!

Eine tolle Überraschung gibt's für Kinder, die ihre Spardose mitbringen. Nur am 30. Oktober - nur bei uns.

Nehmen Sie online ab dem 19. Oktober an unserem Gewinnspiel teil. Sichern Sie sich tolle Preise im Gesamtwert von 20.000 €.



Weitere Infos auf [kskkg.de/weltspartag](http://kskkg.de/weltspartag)

Weil's um mehr als Geld geht.



Kreissparkasse  
Groß-Gerau

# Weltspartag 2025

## Wenn Eltern alt werden

Was tun, wenn die Eltern alt werden und ihre Kräfte nachlassen? Die Journalistin Peggy Elfmann, hat das Sachbuch „Meine Eltern werden alt. 50 Ideen für ein gutes Miteinander“ geschrieben. Darin gibt sie praktisch, lebensnah und einfühlsam Rat, wie sich der alltägliche Umgang mit den alternden Eltern gestalten lässt In einer Kooperationsveranstaltung des Netzwerks Demenz, dessen Kontaktstelle Süd im Kreis Groß-Gerau die Senioren-

beratungsstelle Riedstadt und Stockstadt ist, und dem Kulturbüro der Büchnerstadt Riedstadt wird Peggy Elfmann am Dienstag, 28. Oktober, im Alten Rathaus Crumstadt, Poppenheimer Straße 1, um 18 Uhr aus ihrem Buch lesen und auf Fragen aus dem Publikum eingehen. Es wird um Anmeldung bei der Seniorenberatungsstelle unter der E-Mail Adresse [info@beratungsstelle-riedstadt.de](mailto:info@beratungsstelle-riedstadt.de), oder Telefon 06158-822573-10 gebeten. *red*



## Wenn nicht wann, dann jetzt!

Rolf Miller kommt mit seinem aktuellen Programm „Wenn nicht wann, dann jetzt“ nach Bensheim. Er gehört zu den populärsten Kabarettisten unseres Landes. Denn das ist seine Figur: stur wie ein Sack Zement - was nur dank seines Humors erlaubt sein kann. Grandios ignorant, vital dumpf und komplett halbwissend.

Am Freitag, 10. Oktober 2025 öffnet das Parktheater in Bensheim seine Pforten für die Vor-

stellung um 20 Uhr. Kartenvorverkauf bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und Tourist-Information der Stadt

Bensheim, Hauptstraße 53, Tel. 06251 869610-1, [www.reservix.de](http://www.reservix.de), [www.printyourticket.de](http://www.printyourticket.de) und [www.ax-t.de](http://www.ax-t.de). *red*



Rolf Miller gastiert mit seinem aktuellen Programm „Wenn nicht wann, dann jetzt!“ in Bensheim.



Den Blick auf die Natur so zu erneuern ist nicht nur ästhetisch berührend, sondern auch hochaktuell.

## Gestickte Bilder weben Gedanken

Vom 11.10.2025 bis zum 02.11.2025 stellt die Künstlerin Dina Rautenberg im „Kunstforum Säulenhalle“ des historischen Rathauses in Groß-Umstadt Textilarbeiten ihres aktuellen Arbeitszyklus „Gyration“ unter dem Thema „Gestickte Bilder weben Gedanken“ vor. Die Vernissage findet am Freitag, 10. Oktober um 19:00 Uhr statt. Zu sehen ist die Ausstellung samstags und sonntags jeweils von 10 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

In den textilen Werken der Künstlerin aus Darmstadt sind Fragmente typischer Farben und Muster von Tieren zu sehen, die sie formal neu zusammensetzt. Dies geschieht auf eine erstaunliche Art: Die Formsprache entnimmt die Künstlerin lediglich natürlichen Strukturen der Natur- hier ist für die Künstlerin alles Wesentliche schon enthalten. Ihre Werke können auch auf ihrer Homepage [www.dinaeht.de](http://www.dinaeht.de) bewundert werden. *red*



**OPTIK  
BOGORINSKI**  
Sehen & Hören

🏠 Eberstädter Str. 79 · 64319 Pfungstadt ☎ 06157 - 2962  
✉ info@bogorinski.de 🌐 bogorinski.de

Jetzt sowohl mit unserem gewohnten Angebot der neuesten Brillen, Sonnenbrillen und Kontaktlinsen wie auch mit unserem hochwertigen Angebot der modernsten Hörgeräte. Weiterhin bieten wir für Ihre Augen Screening-Untersuchungen an.

Erfrischung	total	italien. Provinzhauptstadt	Stadt an der Yonne, Burgund	Rheinlastkahn	Vorname d. Schauspielers Sommer	Marinedienstgrad	ehem. dänische Währung (Abk.)	Stadt bei Budapest	franz. Departement-hptst.	Fluss in Frankreich	Verluste	Kursabstand (Börse)	Jahrbuch
					Hauptstadt von Liechtenstein				Getümmel				
Aufschlagverlust (Tennis)					asiatisches Hochlandrind			ägyptische Sonnensäule					englischer Frauenname
vermindern			3			Satellit					rom. Göttin des Gerüchts		
				Zeichen in Psalmen							biblische Männergestalt		
Chef				Beiname der altröm. Venus							italienischer Name des Ätna		6
Stadt im Norden Angolas											Verwünschung	verschieden	
chinesisches Goldgewicht													1
Biene	Passahbrot der Juden	bayrisch: nein									Kose-name e. span. Königin		Möbelhandwerker, Sattler
											Grußwort	Ab-sender	italienische Tonsibe
													9
Zahncreme	extra, speziell			Ausruf	sibir. Eichhörnchenfell		König von Wessex † 726	ein Längenmaß (Abk.)	französisch: König	10	serb. Patriarchenkloster	Handel, Geschäft (engl.)	
malen							Dechfrier-schlüssel				Fremdwort: drei		Anhäng. einer christ. Sekte
					österreichischer Hauptstädter	ortsansässig						original	
östr. Karikaturist	Stadt an der Oder			Initialen von Gogol								US-Filmstar (Elisabeth)	
Vorname der Riefenstahl												vorbei, überholt (franz.)	sich bräunen
schmaler Durchlass													4
					islamischer Geistlicher							Roulett-farbe	
ein Brems-system (Abk.)	englisch, span.: mich, mir											Sprengstoff (Abk.)	große Bau-gestelle
kriminallistischer Begriff												Entdecker der Nil-Quelle	Stadt in Albanien
fair, ehrlich	französisches Kartenspiel	Unterwelt der griech. Sage		Radio-wellenbereich (Abk.)									Büro eines Rechts-anwalts
					japan. Erzähler † 1691	glatte Stöcke		schottische Seeschlange	„Großer Geist“ der Indianer	nicht stereo		den Mond betreffend	
Schlips, Binder								ein Edelgas				Aufbau auf dem Schiffs-vordeck	Augen-blick
					Welt-handels-organisa-tion	Gummi-harzart, Arznei			letzter König der Albaner		Gerb-flüssig-keit		
Laut der Schafe		west-britische Halb-insel					Abk.: seiner-zeit	franz. Schrift-steller † (Emile)				Frauen-kurz-name	
musik.: alle					keine Kneipe (franz.)					Laut der Enttäu-schung			Film von Steven Spiel-berg
finni-scher Männer-name					ein Platt-fisch						Vorname der Sängerin Minogue		

**VOGELANG**  
Schmuck mit Charakter

*Für die Liebe!  
Für immer!  
Für Euch!*

Unsere Borkenringe halten,  
was Eure Liebe verspricht!

www.vogelang-schmuck.de  
Heidelberger Landstr. 200 · 64297 Darmstadt · Tel.: o 61 51 / 94 34 85

Gewinnen Sie mit dem **A<sup>4</sup>FORMAT** SÜDHESSENS SCHÖNSTE SEITEN

noch mehr Durchblick:  
1 x Brillengutschein  
im Wert von 100 Euro  
von unserem Partner  
Optik Bogorinski  
in Pfungstadt!

Lösungswort aus dem Kreuzworträtsel mit Namen und Telefonnummer bis zum 21. Oktober 2025 senden an: agentur stilEcht GmbH, Schillerstraße 2, 64342 Seeheim-Jugenheim, E-Mail: gewinnspiel@agentur-stilecht.de

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

6			1				3	
	2	8		9	3			7
	4	3	2				1	
2		5		7				6
		6	5	1	9	2		
	3			2		8		5
		4			2	7	8	
7			8	3		5	4	
	5				6			9



Hochzeit  
Ehejubiläum  
Kindersegnung  
Beerdigung

Wenn Ihnen die Worte fehlen, bin ich da!

**sag's mit MAYER**

Stefan Mayer  
Freier Zeremonien-Redner  
Telefon: 0176 - 56 55 15 40  
www.sags-mit-mayer.de

A A E E			A A L		A M Y		A H
G G L N			N T T				
N R U							
A A M R							
A H T U							
E L Y						A A I L	
						L M N T	
A A G N T					G S U		
A N N T U			S T				
A T						I L N O	
E G L L							
E I M P R	B E E I	A B E E H		E M Y		E G I N	
R S S U	N R R T						
						A I N	
B B I L Y		E H I N O					A E N
							O R T
						E L L N O	G N
A E G		I M T U		E G L O			<b>G</b>
H L M							<b>N</b>
						N T	
B E T T U						N O	I I
E T U				I N O R			
E F I I							
N N O S							

## WER WAR'S?

Es war der 11. Oktober 1844, als in Pittsburgh, Pennsylvania, unser Oktober-Kind das Licht der Welt erblickte. Er war eines von acht Kindern eines deutschen Ehepaares, das in die Staaten ausgewandert war. Der Vater stammte aus der Pfalz, die Mutter aus Hessen. Im Alter von 25 Jahren gründete er mit seinem Freund zusammen eine Firma, die Meerrettich herstellte. Der Clou war: Das Produkt wurde im durchsichtigen Glas geliefert, um zu illustrieren, wie sauber es war. Sechs Jahre hielt sich diese Idee, dann mussten die zwei Freunde Insolvenz anmelden. Schon ein Jahr später tat er sich mit seinem Bruder und seinem Cousin zusammen und gründete wieder eine Fabrik für Soßen, die wenig später mit Tomatenketchup den großen Coup landete. 1888 übernahm er die volle Kontrolle über das Unternehmen, strukturierte es um und brillierte mit hohen Qualitätsstandards und guter Werbung. Zu Beginn des Ersten Weltkrieges war er gerade in Kur in Deutschland und wurde im Hotel festgesetzt. Ihm gelang die Flucht zurück in die USA, wo er jedoch am 14. Mai 1919 an einer Lungenentzündung starb.

**MOBIL**  
**NACHHALTIG**  
**GUT**

**Jetzt Termin machen zum Reifenwechsel!**

**KRAFT** AUTOHAUS



RENAULT

DACIA  
EINFACH GUT

Autohaus Kraft GmbH und Co. KG · Heidelberger Str. 12 · 64342 Seeheim-Jugenheim · Tel.: 06257-97303 · www.renault-seeheim.de · facebook.com/AutohausKraft

## A4-FORMAT IM NOVEMBER 2025:



# So will ich leben

Tipps für Junggebliebene

# Wohlfühlzeit

Jetzt wird's kühler

# Ofenfreuden

Nostalgie serviert

## IMPRESSUM

Verlag  
 agentur stilEcht GmbH  
 Schillerstraße 2  
 64342 Seeheim-Jugenheim  
 Telefon: 0 62 57 / 96 27 46  
 Fax: 0 62 57 / 96 27 47  
 E-Mail: info@agentur-stilecht.de  
 www.agentur-stilecht.de

Verleger & Chefredakteur  
 Andreas Giese (V.i.S.d.P.)  
 Telefon: 0 62 57 / 96 27 45

Redaktion  
 agentur stilEcht GmbH  
 Schillerstraße 2  
 64342 Seeheim-Jugenheim  
 Telefon: 0 62 57 / 96 27 46  
 Fax: 0 62 57 / 96 27 47  
 Mail: redaktion@agentur-stilecht.de  
 www.agentur-stilecht.de

Anzeigen  
 Gültige Anzeigenpreisliste: Januar 2023

Anzeigenverkauf:  
 Andreas Giese  
 Telefon: (06257) 96 27 45  
 Mail: anzeigen@a4-format.de

Erscheinung:  
 Monatlich an zahlreichen Auslagestellen in Südhessen

Gestaltung  
 agentur stilEcht GmbH

Druck  
 agentur stilEcht GmbH

Fotonachweis  
 Titelfoto: © Andrey\_Arkusha - stock.adobe.com

Wenn nicht anders vermerkt, wurden uns die Fotos von den betreffenden Einrichtungen, Unternehmen und Veranstaltern etc. zur Verfügung gestellt.

A4 FORMAT ist ein Lifestylemagazin für die Region Rhein-Main und Neckar. Es erscheint monatlich und ist kostenlos an verschiedenen Auslagestellen erhältlich. Zudem ist das Magazin für 39,60 Euro + MwSt. pro Jahr (inklusive Versand im Inland) im Abonnement zu erhalten. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Copyrights liegen bei der agentur stilEcht GmbH. Nachdruck, elektronische Speicherung und Verbreitung, auch auszugsweise bedürfen der Einwilligung der agentur stilEcht GmbH. Eine Verwertung ohne die Einwilligung der agentur stilEcht GmbH ist strafbar. Zitate nur mit Quellenangaben. Alle Rechte vorbehalten. Unverlangt eingesandte Manuskripte, Illustrationen und Fotos sind der Redaktion willkommen, jedoch wird dafür keine Haftung übernommen. Bei Nichterscheinen des Magazins durch höhere Gewalt oder Arbeitskampf besteht kein Anspruch auf Rückerstattung oder Minderung des Bezugspreises.

© Alena Ozerva - stock.adobe.com

## Lösung der Rätsel der Ausgabe im September 2025

L	A	B	S	A	L	V	A	D	U	Z	G	E	W	E	H	L	
B	R	E	A	K	J	A	K	O	B	E	L	I	S	K	M		
S	E	N	K	E	N	T	R	A	B	A	N	T	F	A	M	A	
B	O	S	S										A	R	O	N	
L	C	S											E	T	N	A	
U	I	G	E										L	I	C		
T	A	E	L										F	L	U	C	
N	A												E	N	A		
I	M	M	E										G	P			
P	A	S	T	A									H	A	L	L	
T	R	B		F	I			R	P				D	E	A	L	
Z	E	I	C	H	N	E	N	K	O	D	E	T	R	I	S		
D	E	I	X	O		H	E	I	M	I	S	C	H	E	C	H	
G	W												S	H	U	E	
L	E	N	I										S	S	R		
E	N	G	E										P	A	S	S	
A	B	S											N	O	I	R	
U	M	E											T	N	T		
S	P	U	R										N	G			
L													S	P	E	K	
R	E	E	L			S	N	M					M	L	N	A	R
K	R	A	W	A	T	T	E						A	R	G	O	N
M	A	E	H	S		A	S	A	N	T	O	N	B	E	I	Z	E
R	B		W	A	L	E	S						I	Z	O	L	A
T	U	T	T	I		B	I	S	T	R	O	C	H	E	T		
E	S	K	O			S	E	E	Z	U	N	G	E	K	Y	L	I

**A<sup>4</sup>**FORMAT  
 SÜDHESSENS SCHÖNSTE SEITEN

Lösungswort:  
 LSENSUPPE

Der Gesuchte war:  
 Ludwig XIV., französisch Louis XIV (\* 5. September 1638 in Schloss Saint-Germain-en-Laye; † 1. September 1715 in Schloss Versailles), war ein französischer Prinz aus dem Haus Bourbon und von 1643 bis zu seinem Tod König von Frankreich und Navarra sowie Kofürst von Andorra.

6	7	9	1	8	5	4	3	2
1	2	8	4	9	3	6	5	7
5	4	3	2	6	7	1	9	8
2	1	5	3	7	8	9	6	4
4	8	6	5	1	9	2	7	3
9	3	7	6	2	4	8	1	5
3	6	4	9	5	2	7	8	1
7	9	2	8	3	1	5	4	6
8	5	1	7	4	6	3	2	9

**Unser September-Gewinner:**  
 Andreas Fußmann, Darmstadt

G								
R	A	M	A					
U	T	A	H					
E	L	Y						
N	A							
T	A	N	G	A				
A	N	T	U	N				
L	S	T						
A	T	I						
G	E	L	L					
R	E	E	I	L				
P	R	I	E	M	I	N	A	
E	H	E	I	N	O			
B	I	L	B	Y	G	O	N	
S	R	L	E	G	O			
G	E	M	A	H	L	E	N	T
B	U	T	T	E				
U	T	E						
S	I	N	F	O	N	I	E	

Die Gewinne können nach telefonischer Terminabsprache (06257 96 27 46) in der Redaktion des A4 FORMATS (Schillerstraße 2, Seeheim-Jugenheim) abgeholt werden.

# Kaviar

muss es nicht immer sein.



Aber wenn es um Ihre Werbung geht:

# Warum nicht?



-  Geschäftsausstattung  
(Visitenkarte, Briefpapier,  
Rechnungspapier etc.)
-  Beschilderungen und  
Beklebungen aller Art  
(Autobeschriftung, Firmen- &  
Bauschilder, Banner, Fahnen etc.)
-  Anzeigengestaltung
-  Plakate, Flyer, Broschüren  
(Text, Bilder, Gestaltung und Druck)
-  Geschäftsberichte
-  Gestaltung, Konzeptionierung und  
Programmierung von Internetseiten
-  Logoentwicklung und -design
-  CI & CD für Unternehmen

Bis zu  
**2,75 %\***  
Zinsen p.a.  
sichern!

# Jetzt attraktive Zinsen ernten!

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

Wir haben genau das Richtige für Sie! Setzen Sie auf Wachstum und profitieren Sie in den Weltsparwochen vom 1. Oktober bis 14. November 2025 von unseren attraktiven Angeboten.

Mehr Infos unter: [volksbanking.de/sparen](https://volksbanking.de/sparen)